



**PEMILIHAN MAJLIS PERWAKILAN PELAJAR  
UNIVERSITI SAINS MALAYSIA SIDANG AKADEMIK 2022/2023  
ELECTION OF THE STUDENT REPRESENTATIVE COUNCIL  
OF UNIVERSITI SAINS MALAYSIA ACADEMIC SESSION OF 2022/2023**

**PROSEDUR DAN SYARAT PENAMAAN CALON  
PROCEDURE AND CONDITIONS FOR NOMINATION OF CANDIDATES**

**A. Borang Penamaan Calon  
Candidate Nomination Form**

Tarikh Dikeluarkan <i>Date of issue</i>	<b>21 November 2022 (Isnin)</b> <b>21 November 2022 (Monday)</b>
Muat Turun Borang <i>Download Form</i>	<b>Menu Muat Turun Laman Web BHEPA: <a href="http://hepa.usm.my">hepa.usm.my</a></b> <b>Download Menu Page BHEPA website: <a href="http://hepa.usm.my">hepa.usm.my</a></b>

**B. Prosedur Borang Penamaan Calon  
Candidate Nomination Form Procedure**

1. Setiap bakal calon perlu mengisi semua Borang Penamaan Calon.  
*Each prospective candidate must fill in all the Candidate Nomination Forms.*
2. Setiap bakal calon mempunyai tujuh (7) hari untuk mendapatkan pengesahan-pengesahan daripada pihak-pihak berkenaan.  
*Each prospective candidate has seven (7) days to obtain confirmations from the relevant parties.*

Kampus Induk : **21 November 2022 sehingga 27 November 2022**  
*Main Campus*

Kampus Kejuruteraan : **21 November 2022 sehingga 27 November 2022**  
*Engineering Campus*

Kampus Kesihatan : **21 November 2022 sehingga 27 November 2022**  
*Health Campus*

3. Sila pastikan anda memberikan masa yang secukupnya kepada Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni / Pengarah Kampus dan Dekan / Penyelia Penyelidikan untuk meneliti borang-borang anda dan seterusnya mengesahkan maklumat-maklumat di dalam borang anda.  
*Please ensure that you provide sufficient time to the Deputy Vice Chancellor Student Development Affairs and Alumni / Campus Director and Dean / Research Supervisor to review your forms and subsequently verify the information in your form.*

4. Borang MPS 1 (Borang Pengesahan Calon) perlu disahkan:  
*MPS Form 1 (Candidate Confirmation Form) needs to be confirmed:*

<b>KONSTITUENSI CONSTITUENCY</b>	<b>KAMPUS CAMPUS</b>	<b>PENGESAHAN VALIDATION</b>
Umum <i>General</i>	Induk <i>Main</i>	Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni <i>Deputy Vice-Chancellor Student Development Affairs and Alumni</i>
	Kejuruteraan <i>Engineering</i>	Pengarah Kampus <i>Campus Director</i>
	Kesihatan <i>Health</i>	Pengarah Kampus <i>Campus Director</i>
	USM-KLE India	Timbalan Dekan USM-KLE India <i>Deputy Dean of USM-KLE India</i>
Pusat Pengajian <i>School</i>	Dekan Pusat Pengajian berkenaan <i>Dean of the School concerned</i>	

5. Borang MPS 2 (Borang Pengesahan Maklumat Calon) perlu disahkan oleh Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni / Pengarah Kampus dan Dekan Pusat Pengajian yang berkenaan / Penyelia Penyelidikan.  
*MPS Form 2 (Candidate Information Verification Form must be confirmed by the Deputy Vice-Chancellor Student Development Affairs and Alumni / Campus Director and the Dean of the relevant School / Research Supervisor.*
6. Borang MPS 3 perlu ditandatangani oleh seorang Pencadang dan dua (2) orang Penyokong.  
*MPS Form 3 must be signed by a Proposer and two (2) Supporters.*
7. Perlu sertakan salinan Kad Matrik dan Sem gred peperiksaan Semester 2, Sidang Akademik 2020/2021 Borang Pengesahan Penyelia Penyelidikan pelajar-pelajar Ijazah Tinggi Mod Penyelidikan.  
*Must enclose a copy of the Examination Matrix Card and Sem grade Semester 2 examination, Academic Session 2020/2021 Research Supervisor Confirmation Form for Research Mode Higher Degree students.*

8. Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni / Pengarah Kampus dan Dekan Pusat Pengajian / Penyelia Penyelidikan mempunyai hak untuk menolak pencalonan anda sekiranya maklumat-maklumat yang diberi tidak benar ataupun status pelajar meragukan.  
*The Deputy Vice-Chancellor Student Development Affairs and Alumni / Campus Director and the Dean of the School / Research Supervisor have the right to reject your nomination if the information provided is incorrect questionable student status*
9. Pastikan borang-borang tersebut telah lengkap seperti arahan 1 -8.  
*Make sure the forms are complete as per instructions 1-8.*
10. Sila muat naik **Borang Penamaan Calon dan gambar calon** ke Sistem ePilih Campus Online pada Hari Penamaan Calon, **28 November (Isnin) bermula jam 8.00 pagi hingga 4.00 petang (Waktu Malaysia)**.  
*Please upload the Candidate Nomination Form and candidate photo to the Campus Online ePilih System on the Day Nomination of Candidates, 28 November 2022 (Monday) from 8.00 am to 4.00 pm (Malaysian Time).*

**C. Penamaan Calon  
Nomination**

Tarikh Penamaan Calon <i>Candidate Nomination Date</i>		<b>28 November 2022 (Isnin) 28 November 2022 (Monday)</b>
Masa Penamaan Calon <i>Candidate Nomination Period</i>		<b>8.00 pagi sehingga 4.00 petang (Waktu Malaysia) 8.00 am to 4.00 pm (Malaysian Time)</b>
Pusat Penamaan Calon Centre Nomination	Kampus Induk Main Campus	<b>SISTEM ePILIH CAMPUS ONLINE</b>  <b>ePILIH SYSTEM CAMPUS ONLINE</b>
	Kampus Kejuruteraan Engineering Campus	
	Kampus Kesihatan Health Campus	
	Kampus USM-KLE India	

#### D. Syarat-syarat Penamaan Calon Candidate Nomination Conditions

1. Hanya pelajar yang berdaftar sepenuh masa sahaja boleh dicalonkan untuk bertanding dalam Pemilihan Majlis Perwakilan Pelajar Universiti Sains Malaysia.  
*Only full-time registered students can be nominated to contest in the Universiti Sains Malaysia Student Representative Council Election.*
2. Tiada seorang pelajar pun yang prosiding tatatertib terhadapnya masih belum selesai atau yang telah didapati bersalah atas suatu kesalahan tatatertib boleh bertanding melainkan jika dibenarkan secara bertulis oleh Naib Canselor.  
*No student whose disciplinary proceedings are pending or who has been found guilty of a disciplinary offense may contest unless authorized in writing by the Vice Chancellor.*
3. Seseorang pelajar Ijazah Pertama yang belum menduduki peperiksaannya yang pertama di Universiti bagi kursus pengajian yang dikutinya atau yang telah gagal dalam atau yang tidak menduduki peperiksaan yang baharu berlalu yang diadakan oleh Universiti bagi kursus pengajian itu dikutinya sebaik sahaja sebelum suatu pemilihan atau pemilihan-pemilihan yang dicadangkan bagi Majlis Perwakilan Pelajar atau oleh Majlis Perwakilan Pelajar atau oleh mana-mana badan pelajar yang lain, hilang kelayakan untuk dicalonkan dalam pemilihan atau pemilihan pemilihan itu.  
*A First Degree student who has not sat for his first examination at the University for the course of study he/she is pursuing or who has failed in or who has not sat for a recently passed examination held by the University for a certain course of study or that proposed by the Student Representative Council or by any other student body, prior to the election or elections, is disqualified from being nominated in such election or elections.*
4. Seseorang pelajar Sains Perubatan Kampus Kesihatan/Kampus USM-KLE India dan Sains Pergigian yang hendak menjadi calon pemilihan, mereka hendaklah tidak pernah gagal dalam mana-mana peperiksaan termasuk selanjar dan ikhtisas.  
*A student of Medical Science Health Campus/USM-KLE India Campus and Dental Science who wants to be an election candidate, they must never fail in any examination including continuous and professional.*
5. Hanya pelajar Ijazah Pertama yang mendapat **PNGK 2.75 dan ke atas** sahaja yang layak menjadi calon.  
*Only First Degree students with a **CGPA of 2.75 and above** are eligible to be candidates.*

6. Hanya pelajar Ijazah Tinggi (Mod Campuran dan Kerja Kursus) yang mendapat **PNGK 3.0 dan ke atas** layak menjadi calon.

*Only Higher Degree students (Mixed Mode and Coursework) who obtain **CGPA of 3.0 and above** are eligible to be candidates.*

Untuk pelajar Ijazah Tinggi yang mengikuti Mod Penyelidikan yang hendak menjadi calon perlu mengemukakan Laporan Penyelia berdasarkan Perkembangan/Kemajuan Penyelidikan Keseluruhan berasaskan Skala 1 hingga 5 dalam Sistem Laporan Kemajuan di Portal *CampusOnline*.

*For Higher Degree students who follow the Research Mode who want to be candidates must submit a Supervisor's Report based on Overall Research Development/Progress based on Scale 1 to 5 in the Progress Report System on the CampusOnline Portal.*

7. Seseorang pelajar Ijazah Tinggi yang belum menduduki peperiksaannya yang pertama di Universiti bagi kursus pengajian yang diikutinya layak menjadi calon dengan menggunakan keputusan semasa di Ijazah Pertama. Hanya pelajar yang mendapat keputusan PNGK 3.00 dan ke atas layak menjadi calon.

*A Higher Degree student who has not sat for his first examination at the University for the course of study he/she is pursuing is eligible to be a candidate using the current results in the First Degree. Only students with a CGPA result of 3.00 and above are eligible to be candidates.*

#### **E. Kaedah-kaedah Penamaan Calon** ***Candidate Nomination Rules***

1. Seseorang pelajar hanya layak menjadi calon bagi satu kerusi konstituensi pertandingan sahaja iaitu sama ada untuk kerusi Konstituensi Umum ataupun kerusi Konstituensi Pusat Pengajian.

*A student is only eligible to be a candidate for one contest constituency seat only, that is, either for the General Constituency seat or the School Constituency seat.*

2. Seseorang calon untuk kerusi Konstituensi Pusat Pengajian yang tertentu hendaklah terdiri daripada pelajar-pelajar yang berdaftar dalam Konstituensi Pusat Pengajian yang berkenaan.

*A candidate for a seat of a particular School Constituency shall consist of students registered in the relevant School Constituency.*

3. Seseorang calon Ijazah Pertama untuk Konstituensi Umum mestilah terdiri daripada pelajar-pelajar berdaftar Ijazah Pertama sahaja di Kampus Induk untuk kerusi Konstituensi Umum di Kampus Induk, di Kampus Kejuruteraan untuk kerusi Konstituensi Umum di Kampus Kejuruteraan, di Kampus Kesihatan untuk kerusi Konstituensi Umum di Kampus Kesihatan dan di Kampus USM-KLE India untuk kerusi Konstituensi Umum di Kampus USM-KLE India (**Pelajar-pelajar Ijazah Tinggi tidak layak untuk menjadi calon kerusi Umum Ijazah Pertama**).

*A First Degree candidate for a General Constituency must consist of First Degree registered student only on the Main Campus for the General Constituency seat in the Main Campus, on the Engineering Campus for the General Constituency seat in the Engineering Campus, on the Health Campus for the General Constituency seat in the Health Campus and at the USM-KLE India Campus for the General Constituency seat in the USM-KLE India Campus (Postgraduate Students are not eligible to be candidates for the First Degree General seat).*

4. Seseorang calon Ijazah Tinggi untuk Konstituensi Umum Ijazah Tinggi mestilah terdiri daripada pelajar-pelajar berdaftar Ijazah Tinggi sahaja dari ketiga-tiga kampus (Kampus Induk, Kampus Kejuruteraan dan Kampus Kesihatan).

*A Postgraduate candidate for a Postgraduate General Constituency must consist of Postgraduate registered students only from all three campuses (Main Campus, Engineering Campus and Health Campus).*

5. Seseorang calon Konstituensi Pusat Pengajian Ijazah Tinggi (Kampus Induk, Kampus Kejuruteraan dan Kampus Kesihatan) mestilah terdiri daripada pelajar-pelajar berdaftar Ijazah Tinggi mengikut kampus masing-masing.

*A candidate for a Constituency of Higher Degree Studies (Main Campus, Engineering Campus and Health Campus) must consist of registered Higher Degree students according to their respective campuses.*

6. Tiap-tiap calon mestilah mempunyai seorang Pencadang dan dua (2) orang Penyokong.

*Each candidate must have one Proposer and two (2) Supporters.*

7. Seseorang calon bagi sesuatu Konstituensi tidak layak menjadi Pencadang atau Penyokong calon yang lain di dalam Konstituensi yang calon tersebut bertanding atau Konstituensi yang lain.

*A candidate for a Constituency is not eligible to be the Proposer or Supporter of another candidate in the Constituency in which that candidate is contesting or another Constituency.*

8. Pencadang dan Penyokong bagi seseorang calon untuk sesuatu Konstituensi Pusat Pengajian yang tertentu hendaklah terdiri daripada pelajar-pelajar Konstituensi Pusat Pengajian yang berkenaan.  
*The Proposer and Supporter of a candidate for a particular School Constituency shall consist of students of the School Constituency concerned.*
9. Pencadang dan Penyokong bagi seorang calon untuk Konstituensi Umum Ijazah Pertama hendaklah terdiri daripada pelajar-pelajar Ijazah Pertama yang berdaftar di kampus-kampus di mana kerusi tersebut dipertandingkan.  
*The Proposer and Supporter of a candidate for the First Degree General Constituency shall consist of First Degree students registered at the campuses where the seat is contested.*
10. Pencadang dan Penyokong bagi seorang calon untuk Konstituensi Umum Ijazah Tinggi hendaklah terdiri daripada pelajar-pelajar ijazah Tinggi yang berdaftar di ketiga-tiga kampus (Kampus Induk, Kampus Kejuruteraan dan Kampus Kesihatan).  
*The Proposer and Supporter of a candidate for the General Constituency of Postgraduate shall consist of Postgraduate students registered at all three campuses (Main Campus, Engineering Campus and Health Campus).*
11. Seseorang pelajar hanya dibenarkan mencadangkan atau menyokong seorang calon sahaja bagi Pemilihan di peringkat Konstituensi Umum atau Konstituensi Pusat Pengajiannya.  
*A student is only allowed to propose or support one candidate for Election at the level of the General Constituency or the Constituency of the School.*
12. Semua penamaan calon hendaklah dibuat dengan menggunakan Borang Penamaan Calon yang rasmi, yang boleh didapati di **Laman Web Bahagian Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni (BHEPA) bermula 21 November 2021 (Isnin)**.  
*All nominations must be made using the official Candidate Nomination Form, which can be found on the Student Development Affairs & Alumni Division (BHEPA) Website starting **21 November 2021 (Monday)**.*
13. Pelajar yang hendak menjadi calon perlu mengisi lengkap Borang Penamaan Calon. Pelajar tersebut juga wajib mendapat pengesahan daripada Dekan Pusat Pengajian bagi pelajar-pelajar yang akan bertanding untuk Konstituensi Pusat Pengajian dan mendapatkan pengesahan daripada Timbalan Naib Canselor Hal Ehwal Pembangunan Pelajar & Alumni untuk pelajar-pelajar yang akan bertanding bagi kerusi Konstituensi Umum. Walau bagaimanapun, Pengerusi Majlis Pemilihan Siswa (MPs) mempunyai kuasa bagi pengesahan calon sekiranya terdapat masalah dalam pengesahan calon.

*Students who wish to become candidates must complete the Candidate Nomination Form. The student who will be contesting for the General Constituency seat must also obtain confirmation from the Dean of the School for students who will be contesting for the School Constituency and obtain confirmation from the Deputy Vice Chancellor for Student & Alumni Development Affairs. However, the Chairman of the Student Selection Council (SAC) has the authority to confirm candidates if there are problems in the confirmation of candidates.*

- 14.** Borang Penamaan Calon yang telah lengkap disi perlu dimuat naik ke Sistem ePilih Campus Online pada Hari Penamaan Calon. **Keterangan-keterangan yang salah yang dikemukakan dalam borang penamaan calon boleh menyebabkan pencalonan itu tidak sah dan seseorang calon itu ditolak dari bertanding dalam Pemilihan.**

*The completed Candidate Nomination Form must be uploaded to the Campus Online ePilih System on the Candidate Nomination Day. Incorrect information submitted in the nomination form of a candidate may render the nomination invalid and a candidate being disqualified from contesting in the Election.*

- 15.** Seseorang calon hanya dibenarkan menarik diri secara rasmi dari pertandingan Pemilihan selewat-lewatnya jam **6.00 petang pada hari penamaan calon**. Penarikan diri selepas tarikh dan masa ini tidak akan dilayan.

*A candidate is only allowed to officially withdraw from the Election competition no later than **6.00 pm on the nomination day**. Withdrawals after this date and time will not be entertained.*

- 16.** Sekiranya selepas penamaan calon ditutup didapati jumlah calon bagi satu Konstituensi yang tertentu itu berkebetulan sama dengan jumlah kerusi-kerusi yang dipertandingkan, Ketua Urus Setia Pemilihan akan mengisytiharkan calon-calon yang bertanding sebagai menang tanpa bertanding.

*If after the nomination of candidates is closed it is found that the number of candidates for a particular Constituency coincides with the number of seats contested, the Head of the Election Secretariat will declare the candidates contesting as win without contesting.*

- 17.** Sekiranya jumlah calon melebihi jumlah kerusi yang dipertandingkan bagi satu Konstituensi yang tertentu itu, Ketua Urus Setia Pemilihan akan mengarahkan supaya Pemilihan dijalankan.

*If the number of candidates exceeds the number of seats contested for a particular Constituency, the Head of the Election Secretariat will direct that the Election be conducted.*



18. Dalam keadaan di mana terdapat bilangan calon kurang daripada jumlah kerusi yang akan dipertandingkan untuk satu Konstituensi yang tertentu, Ketua Urus Setia Pemilihan akan mengisytiharkan calon-calon berkenaan menang tanpa bertanding dan mengarah supaya Pemilihan seterusnya diadakan semula bagi memenuhi kerusi-kerusi yang kosong dan akan diadakan tidak lewat daripada satu (1) bulan selepas Pemilihan pertama diadakan.

*In cases where the number of candidates is less than the number of seats to be contested for a particular Constituency, the Head of the Election Secretariat will declare the candidates the winners without contesting and direct that the next Election be held again to fill the vacant seats and be held, not later than one (1) month after the first Election is held.*

19. Dalam keadaan di mana tiada calon bagi jumlah kerusi yang akan dipertandingkan untuk satu (1) Konstituensi yang tertentu, Pengerusi Urus Setia Pemilihan akan mengisytiharkan tiada calon yang bertanding dan mengarahkan supaya Pemilihan seterusnya diadakan semula bagi memenuhi kerusi-kerusi yang kosong dan akan diadakan tidak lewat daripada satu (1) bulan selepas Pemilihan pertama diadakan.

*In the event that there are no candidates for the number of seats to be contested for a particular (1) Constituency, the Chairman of the Election Secretariat will declare no candidates contesting and direct that the next Election be held again to fill the vacant seats and will be held no later than one (1) month after the first Elections held.*

20. Dalam keadaan di mana satu kerusi/kerusi-kerusi tidak juga dipenuhi selepas pemilihan kedua diadakan, di bawah Klausula 22.22 atau Klausula 22.23 di dalam Tatacara Pemilihan MPP, Naib Canselor akan melantik seorang waki/wakil-wakil dalam kalangan pelajar daripada Konstituensi-konstituensi tertentu untuk menduduki dalam Majlis Perwakilan Pelajar Universiti Sains Malaysia.

*In cases where one seat/seats are not also filled after the second election is held, below Clause 22.22 or Clause 22.23 in the MPP Election Procedure, The Vice Chancellor will appoint a representative/representatives among students from certain constituencies to sit in the Student Representative Council of Universiti Sains Malaysia.*

**Urus Setia Pemilihan Majlis Perwakilan Pelajar  
Universiti Sains Malaysia**

*Secretariat Election of Student Representative Council  
Universiti Sains Malaysia*